

42. The systematic verification shall be initiated as soon as possible after the declaration of chemical weapons is submitted and shall continue until all chemical weapons have been removed from the storage facility. It shall in accordance with the facility agreement, combine on-site inspection and monitoring with on-site instruments.
43. When all chemical weapons have been removed from the storage facility, the Technical Secretariat shall confirm the declaration of the State Party to that effect. After this confirmation, the Technical Secretariat shall terminate the systematic verification of the storage facility and shall promptly remove any monitoring instruments installed by the inspectors.
42. Den systematiske verifikation skal indledes så hurtigt som muligt efter, at erklæringen om de kemiske våben er afgivet, og skal fortsætte, indtil alle kemiske våben er fjernet fra oplagringsanlægget. Den skal i overensstemmelse med anlægsaftalen omfatte såvel inspektion på stedet som overvågning med instrumenter på stedet.
43. Når alle kemiske våben er fjernet fra oplagringsanlægget, skal Det Tekniske Sekretariat bekræfte den deltagende stats erklæring herom. Efter sådan bekræftelse har fundet sted, skal Det Tekniske Sekretariat afslutte den systematiske verifikation af oplagringsanlægget og straks fjerne alle overvågningsinstrumenter, der er installeret af inspektørerne.

#### *Inspections and visits*

44. The particular storage facility to be inspected shall be chosen by the Technical Secretariat in such a way as to preclude the prediction of precisely when the facility is to be inspected. The guidelines for determining the frequency of systematic on-site inspections shall be elaborated by the Technical Secretariat, taking into account the recommendations to be considered and approved by the Conference pursuant to Article VIII, paragraph 21 (i).
45. The Technical Secretariat shall notify the inspected State Party of its decision to inspect or visit the storage facility 48 hours before the planned arrival of the inspection team at the facility for systematic inspections or visits. In cases of inspections or visits to resolve urgent problems, this period may be shortened. The Technical Secretariat shall specify the purpose of the inspection or visit.
46. The inspected State Party shall make any necessary preparations for the arrival of the inspectors and shall ensure their expeditious transportation from their point of entry to the storage facility. The facility agreement will specify administrative arrangements for inspectors.
- #### *Inspektioner og besøg*
44. Det bestemte oplagringsanlæg, der skal inspiceres, skal udvælges af Det Tekniske Sekretariat på en sådan måde, at det ikke er muligt at forudsige nøjagtigt hvornår, anlægget vil blive inspiceret. Retningslinjerne for fastsættelse af hyppigheden af systematiske inspektioner på stedet skal udarbejdes af Det Tekniske Sekretariat under hensyntagen til de anbefalinger, som skal behandles og godkendes af Konferencen i overensstemmelse med artikel VIII, stk. 21 i).
45. Det Tekniske Sekretariat skal underrette den inspicerede deltagende stat om sin beslutning om at inspicere eller besøge oplagringsanlægget 48 timer inden inspektionsholdets planlagte ankomst til anlægget med henblik på systematisk inspektion eller besøg. I tilfælde af inspektioner eller besøg med det formål at løse presserende problemer kan denne tidsfrist forkortes. Det Tekniske Sekretariat skal angive formålet med inspektionen eller besøget.
46. Den inspicerede deltagende stat skal træffe alle nødvendige forberedelser til inspektørernes ankomst og skal sikre dem hurtig transport fra deres indrejsested til oplagringsanlægget. Anlægsaftalen vil indeholde nærmere administrative forholdsregler for inspektørerne.